

СЕРГЕЙ ПЕРЕВЕЗЕНЦЕВ

РУССКИЙ ЛАД ПЕЧАЛЬНОСТИ

СХЕМА ДЛЯ РАССКАЗА.

1. Автору случается пребывать в тоске.....	2
2. Способ выхода из тоски.....	2
3. Странные слова Ницше.....	3
4. Автор решает объяснить фразу Ницше.....	3
5. Первый шаг поисков: толковый словарь.....	3
6. Существует ли национальные черты у печали?.....	3
7. Восприятие русской тоски на Западе.....	3
8. Восприятие русской тоски в самой России.....	4
9. Печальные образы русской литературы.....	4
10. Искать не материальные поводы, а причины.....	5
11. Стихотворение Лермонтова – первая ниточка.....	5
12. Русская печаль и печь.....	5
13. Чувство раздвоенности.....	6
a) Существование раздвоенности в душе.....	6
b) В каком смысле раздвоенность?.....	6
c) Письмо Юнге.....	6
d) Раздвоенность – обыкновенная черта.....	6
e) Раздвоенность – и мука и наслаждение.....	7
14. Идеалы русского народа.....	7
15. Две крайние формы выражения печали <i>или</i> как выражается русская печаль?.....	8
16. Три категории людей.....	8
17. Божественное и земное.....	9
18. „Светлая печаль”.....	9

¹ Лад: согласие, мир; образец, способ. *Сделать что-либо на другой лад.*

ТЕКСТ

1. Автору случается пребывать в тоске

Случилось² как-то мне, впрочем, далеко не³ в первый раз, пребывать в некоем состоянии⁴, которое, в зависимости от⁵ глубины ощущения, называется скукой⁶, печалью⁷, хандрой⁸, а то и тоской⁹. Наверняка каждый испытывал нечто подобное¹⁰ и каждый находил свой путь возвращения из „мира тоски” в „мир радости”.

2. Способ выхода из тоски

Для меня, например, одним из таких способов является беспорядочное¹¹ чтение разных „умных” книжек, обычно двух-трех одновременно. Причём¹² желателно, чтобы всё „умное” было написано в лаконичных формах, ибо¹³ на чтение длинных статей и объёмных¹⁴ романов сил как-то¹⁵ не хватает. А считаешь этак¹⁶ что-нибудь дневниковое или афористичное, да ещё, лучше всего, написанное в подобном же „печальном” духе – и на душе как-то легче становится. Не один ты, мол¹⁷, такой тоскливый, а вон и великие тоской маялись¹⁸!

3. Странные слова Ницше

² **Случилось**: пришлось, выпало на долю (*мне побывать на Байкале*)

³ **Далеко не**: совсем не. *Она далеко не красавица.*

⁴ **Пребывать в состоянии**: находиться.

⁵ **В зависимости от**: который зависит от.

⁶ **Скука**: отсутствие дела или интереса к окружающему.

⁷ **Печаль**: чувство грусти, скорби, состояние душевной горечи.

⁸ **Хандра**: мрачное, тоскливое настроение. *Дождь вызывает у меня хандру.*

⁹ **Тоска**: душевная тревога, уныние (*abattement*)

¹⁰ **Нечто подобное**: что-либо подобное.

¹¹ **Беспорядочный**: находящийся в беспорядке, бессистемный.

¹² **Причём**: 1. (союз.) При этом (*et avec cela, et en outre ; par ailleurs*), в добавление к этому, к тому же. *Закончилась эта ссора тем, что обе стороны, устав ругаться, обратились к моему третьейскому суду, причём старались прекричать друг друга. Мамин-Сибиряк, Авва. Кора лиственницы и ели является хорошим дубителем, причём кора лиственницы идёт ещё на приготовленные краски и спирта. А. В. Кожевников, По утрам, лесам, стенам и пустыням.* 2. (нареч. вопросительное) Зачем? С какой стати? [*Шаблон (рассматривая карты):*] Придёт. [*Лебедника:*] Да ты погляди хорошенько! Вот это какая дама-то? Причём она тут? А. Островский, Поздняя любовь.

Tout en + гérondif : *Причём понимая, что он неправ...* (*Tout en comprenant qu'il n'a pas raison*).

¹³ **Ибо** (союз., книж.): так как, потому что (*car, parce que*)

¹⁴ **Объёмный**: большого объёма (*volumineux*).

¹⁵ **Как-то**: до известной степени (*dans une certaine mesure*); слегка (*quelque peu*). *Всё-таки вы как-то неправы. Я как-то не понимаю* (*je ne comprends pas / je n'arrive pas / je ne parviens pas à comprendre*).

¹⁶ **Этак** (разг.): так. *Сделай так и этак.*

¹⁷ **Мол** (частица. Прост.): 1. Употребляется для указания на то, что приводимые слова являются передачей чужой речи или чужих мыслей. *Раз – под самый под троицын день – к ней пришли и сказали, что князь, мол, убит на дуэли. Апухтин, Старая цыганка. Чтец старается выйти из круга. Но его не пускают. Не пускают и поглядывают на час: ну как, мол? Б. Полевой, Саяские записи.* 2. Для указания на то, что приводимые слова сказанные говорящим, но в другое время. [*Красавина:*] *Ленива. Уж сколько раз я ей говорила: „Что, мол, ты куда не съездишь, али к себе гостей не позовёшь?” А. Островский, за чем пойдёшь, то и найдёшь. – Вот гляди, сколько гречки стоптал, сколько вреда надела, – сказала она. Я отвечаю, что, мол, ничего, пользы больше принёс. Антонов, Утром.*

¹⁸ **Маяться** чем-либо (сов.): страдать от тоски. *Маяться бездельем – страдать от безделья.*

И вот так, тоскливо перелистывая страницы одной из „умных” книжек, наткнулся¹⁹ на слова, сказанные когда-то Фридрихом Ницше: „Я обменял²⁰ бы счастье всего Запада на русский лад быть печальным”. И возник вопрос – а что такое „русский лад быть печальным”? Нет, не в том смысле, что под этим мог понимать²¹ сам Ницше.

4. Автор решает объяснить фразу Ницше

Но в том – есть ли в самом деле некий философский, религиозный, культурный и психологический феномен, который можно было бы обозначить как „русский лад печальности”? Если есть, то в чём причины²² его появления и в чём суть²³? И можно ли вообще, быть печальным именно и только „русский лад”?

5. Первый шаг поисков: толковый словарь

„Печаль”, как объясняется в словаре Ожегова – это „чувство грусти, скорби²⁴, состояние душевной горечи²⁵”. Впрочем, по тому же словарю „грусть – чувство печали, уныния²⁶”, „скорбь – крайняя печаль, горесть, страдание”. Иначе говоря, печаль – это грусть, а грусть – это печаль и т. д. В общем, объяснение не из лучших²⁷.

6. Существует ли национальные черты у печали?

Вполн²⁸е понятно, что состояние печали испытывает всякий человек независимо от его национальной и религиозной принадлежности²⁹. Но тем не менее³⁰ есть у чувства печали и некие своеобразные национальные черты. К примеру, тот же английский „сплин”.

7. Восприятие русской тоски на Западе

Чуть ли не³¹ международно признанным фактом является и существование феномена „русской печали” („русской хандры”, „русской тоски”), ибо практически во всём мире определённый вид печали, хандры и тоски называют именно „русским”. В этом смысле цитированный выше Фридрих Ницше не открыл Америки³², но лишь³³ пожелал ощутить

¹⁹ Наткнуться на кого-либо, на что-либо: здесь: неожиданно встретить, обнаружить, найти.

²⁰ Обменять что-либо на что-либо: *Я обменял свою книгу на эту ручку.* Пункт обмена.

²¹ Понимать под чем-либо: подразумевать (sous-entendre)

²² В чём причина? Quelle est la raison ?

²³ В чём суть? Quelle est l'essence même de ... *Я не понял ваш ответ. В чём суть?*

²⁴ Скорбь: chagrin, tristesse. *С глубокой скорбью мы извещаем о кончине нашей коллегой.*

²⁵ Горечь: goût amer, amertume. *Излишняя сладость пуце горести.* (поговорка)

²⁶ Уныние: abattement. *Уныние один из восьми смертных грехов.*

²⁷ Не из лучших: не самое лучшее. *Настроение в команде не из лучших.*

²⁸ Вполне: достаточно. *Вполне возможно, что так оно и есть.*

²⁹ Принадлежность к чему-либо: appartenance. *Никто не может быть ограничен в правах за принадлежность к политической партии.*

³⁰ Тем не менее: однако. *Странно, но тем не менее верно.*

³¹ Чуть ли не: почти. *Выражает небольшое сомнение: Это произошло чуть ли не вчера. Он чуть ли не инженер. Они чуть ли не друзья. Россияне курят чуть ли не больше всех в мире.*

³² Открыть Америку: сказать что-то новое.

³³ Лишь: только. *У меня лишь одна забота.*

нечто, что, по признанию³⁴ многих, уже есть. Впрочем, подобное восприятие „русской печали и тоски” характерно для Запада, а там, как известно, многое русское воспринимают³⁵ неадекватно.

8. Восприятие русской тоски в самой России

А что же в самой России? Чтобы не вести разговор на уровне³⁶ только анализа самоощущений, мне показалось, что понять феномен „русского лада печальности” может помочь, во-первых, русская литература и, во-вторых, творческое наследие русской религиозно-философской мысли. Русские писатели запечатлели³⁷ в своих сочинениях определённые народные психологические типы, а в трудах русских философов можно найти не только объяснение своеобразия³⁸ русского характера, но и выражение его основных черт.

И вот что оказалось, когда было прочитано или заново³⁹ просмотрено некоторое количество сочинений отечественных писателей и любомудров. Оказывается, начиная с самых давних времён, чувство печали пронизывает⁴⁰ собой всю отечественную литературно-философскую традицию!

9. Печальные образы русской литературы

Или образы русской литературы... Не печальны ли, в сущности, гончаровский Обломов и лесковский Левша? Разве можно представить себе „беспечальными” строчки Бунина, Есенина, Блока? А старухи из „Прощания с Матёрой” Валентина Распутина, Африканыч из „Привычного дела” Василия Белова, шукшинские чудики⁴¹? И, может быть, самым ярким по своей трагичности восприятия жизни стал неожиданный вскрик Сонечки Мармеладовой из „Преступления и наказания”: „Этакую-то⁴² муку нести! Да ведь целую жизнь, целую жизнь!”

Никакой бумаги не хватит, если заняться одним только перечислением „печальных” образов! Ибо вся отечественная литература, вся русская мысль насквозь⁴³ печальны.

10. Искать не материальные поводы, а причины

Но почему, откуда это берётся⁴⁴? Сразу же отставлю в стороне множество поводов для возникновения „печального” состояния – отсутствие денег, ссора с любимым человеком, неприятности на службе, неудачная любовь... Это именно поводы, а не причины, ибо причины должны лежать в гораздо более глубоких пластах⁴⁵ психологического и мировоззренческого самоощущения человека, а в нашем случае – и целого народа.

³⁴ По признанию: по мнению. По общему признанию.

³⁵ Воспринять / воспринимать: percevoir, interpréter. Он без труда воспринимал сложные объяснения.

³⁶ На уровне: au niveau de. Вопрос обсуждается на уровне государства.

³⁷ Запечатлеть: воспроизвести (reproduire); изобразить. М. Лермонтов в образе Печорина запечатлел тип лишнего человека.

³⁸ Своеобразие: оригинальность. Своеобразие индейской музыки – отсутствие пауз.

³⁹ Заново: опять. Уехать – это заново родиться.

⁴⁰ Пронизать / пронизывать: прокинуть. Здесь: нести в себе. Лучи луны пронизывали тьму.

⁴¹ Чудик (разг.): Чудак: странный человек.

⁴² Этакой-то: такой-то.

⁴³ Насквозь: à travers. Здесь: совершенно, полностью. Пуля прошла насквозь ногу.

⁴⁴ Откуда это берётся: D'où cela vient-il? Откуда у него берётся столько сил?

⁴⁵ Пласт: couche. Раненый лежал пластом.

11. Стихотворение Лермонтова – первая ниточка

Но вот стихотворение Михаила Лермонтова „Чаша жизни”:

Мы пьём из чаши бытия
С закрытыми очами⁴⁶,
Златые⁴⁷ омочив края
Своими же слезами;
Когда же перед смертью с глаз
Завязка⁴⁸ упадает,
И всё, что обольщало⁴⁹ нас,
С завязкой исчезает;
Тогда мы видим, что пуста
Была златая чаша,
Что в ней напиток был – мечта,
И что она – не наша!

Вот и находится, кажется, ниточка, которая может помочь размотать клубок⁵⁰ под названием „русский лад печальности” – постоянное присутствие в душе, в сознании русского человека ощущения бренности⁵¹, конечности⁵² земного бытия, временности, а потому до некоторой степени и бессмысленности посюстороннего существования. В 1831 году, когда было написано это стихотворение, Лермонтову было всего семнадцать лет!

12. Русская печаль и печь

Интересно, что и чувство „печали” в русском мироощущении имеет непосредственное отношение к смерти. Слово „печаль” в русском языке этимологически связано со словом „печь” (общий древний корень – „печа”). Однако связь эта не только этимологическая, но и религиозно-мифологическая. Печь – это наиболее мифологизированный и символически значимый⁵³ символ в русском народном обиходе⁵⁴, один из сакральных центров дома. Печь играет символическую роль во множестве народных обрядов⁵⁵, в том числе и в похоронном⁵⁶, в котором означает дорогу в загробный⁵⁷ мир. В печь заглядывали, вернувшись с похорон, желая избавиться от страха перед покойником⁵⁸ и тоски-печали по нему. В некоторых обрядах печь – это и могила⁵⁹, и сама смерть, и даже царство смерти. Печная труба – специфический выход из дома, предназначенный для контактов со сверхъестественными⁶⁰ явлениями. Из неё, например, вылетают наружу души умерших. Зафиксированы рассказы о

⁴⁶ **Очи** (устаревшее): глаза.

⁴⁷ **Златой** (устаревшее): золотой.

⁴⁸ **Завязка**: повязка (bandeau).

⁴⁹ **Обольстить** / **обольщать** кого-либо: séduire.

⁵⁰ **Размотать клубок**: dévider une pelote. Здесь: Понять.

⁵¹ **Бренность**: Недолговечность: qui ne dure pas éternellement.

⁵² **Конечность**: finitude, caractère fini.

⁵³ **Значимый**: важный.

⁵⁴ **Обиходе**: ежедневная жизнь (предметы обихода).

⁵⁵ **Обряд**: rite.

⁵⁶ **Похоронный**: funéraire.

⁵⁷ **Загробный**: d’au-delà.

⁵⁸ **Покойник**: défunt.

⁵⁹ **Могила**: tombe.

⁶⁰ **Сверхъестественный**: surnaturel.

матери, которая позвала через печную трубу сына, служившего в армии, после чего на того напала смертельная тоска. Поэтому можно сказать, что, когда русский человек „печалится”, – он думает о смерти.

13. Чувство раздвоенности

a) Существование раздвоенности в душе

При подобном отношении⁶¹ к проблеме смерти в русском сознании возникает некоторая раздвоенности⁶² мироощущения вообще.

b) В каком смысле раздвоенность?

Раздвоенность не в психологическом (и уж тем более не в психопатическом) смысле, а в смысле нравственном⁶³.

c) Письмо Юнге

Очень тонкий анализ подобного состояния дал Ф. М. Достоевский в письме художнице Е. Ф. Юнге, написанном в последний год жизни писателя: „Что вы пишете о вашей двойственности?”

d) Раздвоенность – обыкновенная черта

Но это самая обыкновенная черта у людей... не совсем, впрочем, обыкновенных. Черта, свойственная⁶⁴ человеческой природе вообще, но далеко-далеко не во всякой природе человеческой встречающаяся в такой силе, как у вас. Вот поэтому вы мне родная, потому что это раздвоение в вас точь-в-точь⁶⁵ как и во мне, и всю жизнь во мне было.

e) Раздвоенность – и мука и наслаждение

Это большая мука⁶⁶, но в то же время и большое наслаждение⁶⁷. Это – сильное сознание, потребность самоотчёта⁶⁸ и присутствия в природе вашей потребности нравственного долга к самому себе и к человечеству. Вот что значит эта двойственность.” [...]

⁶¹ При подобном отношении: имея такое отношение.

⁶² Раздвоенность: 1. Разделение на две части: дорога раздвоилась. 2. Состояние душевного разлада, колебание (hésitation) между двумя чувствами, желаниями.

⁶³ Нравственный: относящийся к внутренней, духовной жизни человека. Нравственность – вечные законы добра и зла.

⁶⁴ Свойственная чему-либо: характерный для (propre à).

⁶⁵ Точь-в-точь (разг.): точно, подобно.

⁶⁶ Мука: страдание.

⁶⁷ Наслаждение: удовольствие.

⁶⁸ Самоотчёт: отчёт (compte rendu) перед самим собой.

14. Идеалы русского народа

И в самом деле, разве не к высшим идеалам стремился русский люд⁶⁹ в своей тысячелетней истории – к Третьему Риму⁷⁰ (четвёртому не бывать!) да Святой Руси⁷¹. А если идеалы в реальности не воплощались⁷², то уходили наши предки⁷³ в северные леса в поисках опять же мифического (идеального) града Китежа⁷⁴. Даже коммунизм⁷⁵ (общество окончательной⁷⁶ справедливости) так или иначе⁷⁷ вписывается⁷⁸ в этот религиозно-мифологический и мистический ряд основополагающих русских идеалов. Однако, с другой стороны, всё то же знание итога⁷⁹ жизни вызывало и достаточно реалистическое понимание того, что в земном бытии⁸⁰ осуществление столь⁸¹ жаждуемого⁸² русской душой идеала невозможно, несбыточно⁸³. Вот и рождалась – и рождается по сию пору в душе – печаль как следствие осознаваемого или неосознанного⁸⁴ разрыва⁸⁵ между действительностью и идеалом.

15. Две крайние формы выражения печали или как выражается русская печаль?

Выражается „русская печаль” в разных формах. Напомню лишь о двух, своего рода⁸⁶ „крайних”. Прежде всего, знаменитый „русский разгул⁸⁷” – бесшабашный⁸⁸ и безудержный⁸⁹, но ведь за этим стоит тоска, печаль, попытка уйти от тяжких дум и чувств.

Не менее, нежели „русский разгул”, знаменита и „русская лень”. Л. П. Карсавин, продолжая свои рассуждения об „абсолютности заданий”, писал: „Если русский человек верит в абсолютное значение своего труда, он не щадит себя⁹⁰ и границ не знает, обнаруживая

⁶⁹ **Люд**: люди.

⁷⁰ **Третий Рим**: В 312 году Рим стал столицей христианства, в V веке первый Рим пал и уступил место второму Риму – Константинополю. В 1453 году он был покорён турками и монах Филофей провозглашает Москву третьим Римом – „а четвёртому не бывать”.

⁷¹ **Святая Русь**: в которой должен воплотиться идеал христианства.

⁷² **Вплотиться / воплощаться** в чём-либо: s'incarner, se réaliser.

⁷³ **Предок**: aïeul, ancêtre.

⁷⁴ **Град Китеж**: город Китеж, будто бы погрузившийся в озеро Светлояр (область Нижнего Города) и таким образом укрывшийся от нападения монголо-татар.

⁷⁵ **Коммунизм**: современный публицист С. Кара-Мурза считает, что большевизм был ересью православия. Разрушение церквей большевиками было страстным столкновением двух религиозных представлений о правде. Н. Бердяев признавал: „Социалистическое государство похоже на авторитарное теократическое государство и исповедует мессианскую веру.”

⁷⁶ **Окончательный**: définitif.

⁷⁷ **Так или иначе**: d'une manière ou d'une autre.

⁷⁸ **Вписаться / вписываться** во что-либо: s'inscrire.

⁷⁹ **Итог**: bilan.

⁸⁰ **Бытие**: l'être, la vie. *У неё большая радость бытия. Книга Бытия (La Genèse).*

⁸¹ **Столь**: так. *Это не столь важно.*

⁸² **Жаждать**: желать сильно чего-либо. *Он жаждет увидеть свою невесту.*

⁸³ **Несбыточно**: то, что не сбывается. *Моя мечта не сбылась. Я желаю вам осуществить все ваши мечты, даже несбыточные.*

⁸⁴ **Неосознанный**: inconscient. *У человека стремление к Богу иногда неосознанное, но и есть.*

⁸⁵ **Разрыв**: rupture. *Между ними произошёл разрыв.*

⁸⁶ **Своего рода**: en quelque sorte. *Перевод – это своего рода искусство.*

⁸⁷ **Разгул**: déchainement. *Конь пустился в разгул.*

⁸⁸ **Бесшабашный**: беспечный, безрассудный, залихватский, залихватская (залихватская) удаль). Безшабашная головушка: tête brûlée. *Пугачёв был бесшабашным человеком.*

⁸⁹ **Безудержный**: ничем не сдерживаемый. Буйный (impétueux). *Безудержная фантазия. Безудержный смех. Безудержные слёзы.*

⁹⁰ **Щадить себя**: щадить свои силы: ménager ses forces. *Дружбу водить, так себя не щадить.*

энергию сверхчеловеческую, „до смерти работает”. Если такого значения в деятельности своей он не усматривает⁹¹, он поражает своею ленью и недвижностью⁹², считает волю⁹³ бездельем⁹⁴, работу рабством и „до полусмерти пьёт”...”

Ну в самом деле, почему лежал, не вставая, Обломов? Развѣ из желанія ничего не дѣлать? Нет, из чувства опасенія⁹⁵ сдѣлать что-нибудь неверно, неправильно, неидеально, а следовательно, из ощущенія бессмысленности земной суеты⁹⁶. Ведь зачастую⁹⁷ в основѣ русской лѣности находится задаваемый самому себѣ русским человеком вопрос: – „а зачѣм?”. Зачѣм суетиться⁹⁸, зачѣм бѣгать, зачѣм зарабатывать миллионы и миллиарды, зачѣм ходить в шелковой⁹⁹ пижаме? ЗАЧѢМ?

16. Три категории людей

Н. О. Лосский писал, что даже утратив¹⁰⁰ веру в Бога как абсолютно совершенное существо, люди, тем не менее, в подсознании сохраняют „возможность абсолютного совершенства”. И тогда у „лучших людей” возникает драма отрицанія¹⁰¹ этого совершенства и стремления к нему. У „других, менее чутких¹⁰²”, сохраняется стремление служить добру, на место котораго они ставят относительные ценности – „государство, расу, нацию, социализм”. Наконец, „третьи, наиболее эгоистичные”, начинают „бессовестно¹⁰³ эксплуатировать все и всех для своей выгоды¹⁰⁴ и своего удовольствия”.

17. Божественное и земное

То есть в русской душѣ происходит одновременное соединеніе с Богом и отрыв¹⁰⁵ от Него. И так как бытіе русского человека в мире представляет собой драму, а то и¹⁰⁶ трагедию одновременного соединенія и разъединенія с Богом, - потому и печален русский человек... вот она, главная причина русского лада печальности – пониманіе невозможности полнаго примиренія¹⁰⁷, абсолютнаго единства Божественнаго и земнаго.

18. „Светлая печаль”

И еще: такая печаль часто у писателей и поэтов называется „светлой”, и такое понятіе „светлой печали” с трудом переводится на иностранные языки.

⁹¹ **Усматривать** в чем-либо: видеть. *За всем не усмотришь.*

⁹² **Недвижность**: отсутствие движения (immobilisme).

⁹³ **Воля**: свободное состояніе, независимость от государства. *Вольный казак.* Воля ваша, но я с вами не согласен.

⁹⁴ **Безделье**: незанятость делом, пребываніе в праздности (oisiveté). *Безделье ускоряет наступленіе старости, труд продлевает нашу молодость.*

⁹⁵ **Опасенія**: страх.

⁹⁶ **Суета**: vanité, agitation. *Суета сует.*

⁹⁷ **Зачастую**: часто.

⁹⁸ **Суетиться**: s'affairer.

⁹⁹ **Шелковой**: en soie.

¹⁰⁰ **Утратить** кого-либо, что-либо: потерять. (sens abstrait)

¹⁰¹ **Отрицаніе**: négation.

¹⁰² **Чуткий**: быстро и легко воспринимающий органами чувств. *Чуткий зверь, чуткий сон. Чуткий человек:* всегда отзывается на боль других людей. Чутье: flair.

¹⁰³ **Бессовестно**: нечестно, нагло и безнравственно (malhonnête et effronté).

¹⁰⁴ **Выгода**: avantage, profit.

¹⁰⁵ **Отрыв**: détachement.

¹⁰⁶ **А то и**: к тому же, при этом еще, а даже и. *А даже может и обмануть.*

¹⁰⁷ **Примиренія**: réconciliation.

„Печаль моя светла́”, – написа́л Алекса́ндр Серге́евич Пу́шкин.
И втори́т¹⁰⁸ ему́ спустя́ почти́ сто́ пятьдеся́т лет Никола́й Рубцо́в:

И все́й душо́й, кото́рую не жаль
Всю́ пото́пить¹⁰⁹ в та́инственном и ми́лом,
Овладева́ет светла́я печа́ль,
Как лу́нный свет овладева́ет ми́ром.

¹⁰⁸ **Вторить** кому-либо: повторять за кем-то.

¹⁰⁹ **Потопить** кого-либо, что-либо: поуг.